

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 2974

[C — 2001/27607]

**4 OCTOBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994
portant le statut pécuniaire des fonctionnaires de la Région**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut pécuniaire des fonctionnaires de la Région, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juillet 2000;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 15 mai 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 mai 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 mai 2001;

Vu le protocole de négociation syndicale n° 329 du Comité de secteur n° XVI, établi le 15 juin 2001;

Vu la délibération du Gouvernement wallon sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 31.920/2/V du Conseil d'Etat, donné le 5 septembre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut pécuniaire des fonctionnaires de la Région, modifié par l'arrêté du 18 juillet 2000, est inséré un article 19*bis* libellé comme suit :

« Art. 19*bis*. Le traitement mensuel est payé à terme échu, au plus tard le dernier jour ouvrable de chaque mois.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le traitement du mois de décembre est payé le premier jour ouvrable du mois de janvier de l'année suivante aux agents des niveaux 2 et 2+ pour l'année 2001 et aux agents du niveau 1 pour les années 2001 et 2002. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2001.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 4 octobre 2001.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2001 — 2974

[C — 2001/27607]

**4. OKTOBER 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994
zur Festlegung des Besoldungsstatuts der Beamten der Region**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 3, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Besoldungsstatuts der Beamten der Region, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Juli 2000;

Aufgrund des am 15. Mai 2001 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 18. Mai 2001 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 23. Mai 2001 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des Verhandlungsprotokolls Nr. 329 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 15. Juni 2001;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung über den Antrag auf ein Gutachten des Staatsrates, das dieser innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat abgeben muss;

Aufgrund des am 5. September 2001 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1°, der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats 31.920/2/V;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In den Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Besoldungsstatuts der Beamten der Region, abgeändert durch den Erlass vom 18. Juli 2000, wird ein Artikel 19bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 19bis - Das Monatsgehalt wird nachträglich, spätestens am letzten Werktag jedes Monats ausgezahlt.

In Abweichung vom ersten Absatz wird das Gehalt des Monats Dezember am ersten Werktag des Monats Januar des folgenden Jahres an die Bediensteten der Stufen 2 und 2+ für das Jahr 2001 und an die Bediensteten der Stufe 1 für die Jahre 2001 und 2002 ausgezahlt."

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Dezember 2001 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 4. Oktober 2001

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2001 — 2974

[C — 2001/27607]

4 OKTOBER 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het geldelijk statuut van de ambtenaren van het Gewest

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het geldelijk statuut van de ambtenaren van het Gewest, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 18 juli 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 15 mei 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 mei 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 23 mei 2001;

Gelet op het onderhandelingsprotocol met de vakbonden nr. 329 van het Sectorcomité nr. XVI, opgemaakt op 15 juni 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Regering betreffende de aanvraag om advies van de Raad van State binnen een maximumtermijn van één maand;

Gelet op het advies 31.920/2/V van de Raad van State, gegeven op 5 september 2001, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het geldelijk statuut van de ambtenaren van het Gewest, gewijzigd bij het besluit van 18 juli 2000, wordt een artikel 19bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 19bis. De maandelijksse wedde wordt uitbetaald na de verstreken termijn, uiterlijk op de laatste werkdag van elke maand.

In afwijking van het eerste lid wordt de wedde van december uitbetaald op de eerste werkdag van januari van het volgende jaar aan de personeelsleden van niveau 2 en 2+ voor het jaar 2001 en aan de personeelsleden van niveau 1 voor de jaren 2001 en 2002. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2001.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 4 oktober 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Angelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL